

APPENDIX I

Index of English Glosses in the List of *PA Reconstructions, Chapter 8

Each gloss is followed by the list number(s) of the entry or entries in which it is found. Non-bracketed numbers indicate that the gloss appears as a main gloss directly after the list number; a bracketed number indicates that the gloss is mentioned in the notes to the reconstruction. The following abbreviations have been used: v. = verb, sp. - species, n. = noun.

<i>above</i>	1	<i>arm, upper</i>	14,(11)
<i>accompanied by</i>	2	<i>armband</i>	15
<i>accompany v.</i>	(201)	<i>armpit</i>	16,(328)
<i>Adam's apple</i>	(252)	<i>arrow</i>	17,18,19
<i>afraid</i>	3	<i>arrow, pronged</i>	20
<i>afternoon</i>	4	<i>ashes</i>	21,(37,137)
<i>all</i>	5	<i>axe, stone</i>	22
<i>ancestor</i>	6	<i>bachelor</i>	(367)
<i>ankle</i>	(202)	<i>back (of body)</i>	23,(14,115,224)
<i>ant, red</i>	7	<i>bad</i>	24,(5)
<i>ant, white</i>	8	<i>bag, woven</i>	25
<i>ant sp.</i>	9	<i>bag, (netbag)</i>	26
<i>anus</i>	10	<i>bamboo</i>	27,(81)
<i>arm</i>	11,12,(14,115, 122)	<i>bamboo sp.</i>	28
<i>arm, lower</i>	13,(59)	<i>banana</i>	29

<i>barren</i>	(114)	<i>breadfruit</i>	50
<i>base</i>	(389)	<i>break v.</i>	51
<i>bat</i>	30	<i>break off v.</i>	(375)
<i>bathe v.</i>	31	<i>breast</i>	52
<i>beach</i>	(314)	<i>bright</i>	(274,356)
<i>beat v.</i>	(207)	<i>brother</i>	(132)
<i>bee</i>	32	<i>brother, older</i>	53
<i>behind</i>	33	<i>brother, younger</i>	54
<i>belly</i>	34	<i>bulge</i>	(58)
<i>below</i>	230	<i>bundle</i>	55
<i>big</i>	35	<i>burning</i>	(135)
<i>bird</i>	36,(37)	<i>bush fowl</i>	56
<i>bird of paradise</i>	37	<i>busy</i>	222
<i>bird sp.</i>	38	<i>butterfly</i>	57
<i>black</i>	39,72	<i>buttocks</i>	58
<i>blackpalm</i>	40	<i>buttress</i>	(283,302)
<i>blind</i>	41	<i>calf of leg</i>	59,(13)
<i>blister</i>	42,(58)	<i>call v.</i>	60
<i>block v.</i>	(41)	<i>camp</i>	61
<i>blood</i>	43,(296)	<i>canoe</i>	62
<i>body</i>	44	<i>carry v. (on the shoulder)</i>	63
<i>boil</i>	45	<i>carry v. (something heavy)</i>	(63)
<i>bone</i>	46,(12,23,115, 122,224,298,326, 364,369,414)	<i>carving</i>	64
<i>bottom</i>	(10,37,58)	<i>cassowary</i>	65
<i>bow</i>	47	<i>casuarina tree</i>	66
<i>bowstring</i>	48	<i>cave</i>	67
<i>boy</i>	(367)	<i>cavity</i>	67
<i>brains</i>	181,(82,178)	<i>centipede</i>	68
<i>branch</i>	49	<i>centre</i>	69

<i>charcoal</i>	71,72,(39)	<i>cut down v.</i>	93
<i>cheek</i>	73	<i>cut through</i>	94
<i>chest</i>	74	<i>cut up</i>	95
<i>child</i>	75	<i>damp n.</i>	(343)
<i>chin</i>	(199)	<i>dance</i>	96
<i>clear</i>	(274)	<i>dark</i>	97
<i>clearing</i>	160	<i>daughter</i>	98
<i>cleave v.</i>	(351)	<i>day</i>	99,(236)
<i>climb v.</i>	76	<i>dead</i>	100,(114)
<i>close by</i>	(185)	<i>deaf</i>	101
<i>close together</i>	(250)	<i>deep</i>	102
<i>close v.</i>	(41)	<i>defecate v.</i>	(312)
<i>cockatoo, white</i>	77	<i>descend v.</i>	(166,167)
<i>coconut</i>	78	<i>design, carved</i>	(64)
<i>cold</i>	79	<i>dig v.</i>	103
<i>come v.</i>	80	<i>digging stick</i>	104
<i>container, bamboo</i>	81	<i>dirty</i>	105
<i>contents</i>	82,(123,181,361)	<i>distribute v.</i>	(106)
<i>core</i>	83	<i>distribution</i>	106
<i>cough</i>	84	<i>do v.</i>	107
<i>course, upper</i>	(364)	<i>dog</i>	108
<i>crab</i>	85	<i>doorway</i>	109
<i>crayfish</i>	86	<i>double</i>	394
<i>crocodile</i>	87	<i>drawing</i>	(64)
<i>crooked</i>	88	<i>dream v.</i>	110
<i>cross a river v.</i>	89	<i>dried</i>	(112)
<i>crown of tree</i>	(157,385)	<i>drill v.</i>	(352)
<i>crust</i>	90	<i>drum</i>	111
<i>cry v.</i>	91	<i>dry</i>	112,113,114,(39)
<i>current</i>	(245)	<i>ear</i>	115,(128,260)
<i>cuscus</i>	92	<i>earth</i>	116,117

<i>earth, red</i>	(272)	<i>firefly</i>	(68)
<i>earthquake</i>	118	<i>fireplace</i>	136,(37,137)
<i>eat v.</i>	119	<i>fire tongs</i>	137,(202)
<i>edge</i>	120	<i>firewood</i>	138,(135)
<i>egg</i>	121	<i>fish</i>	139
<i>elbow</i>	122	<i>fish v.</i>	140
<i>embers</i>	(135,356)	<i>fish net</i>	141
<i>empty</i>	123,(160,261)	<i>fish weir</i>	142
<i>empty-handed</i>	(204)	<i>flesh</i>	143,(59,123)
<i>enter v.</i>	124	<i>flower</i>	144
<i>erect</i>	125	<i>fly (house fly)</i>	145
<i>excreta</i>	126	<i>fly (pig fly)</i>	146
<i>excrete v.</i>	(312)	<i>fly v.</i>	147,(203)
<i>excretion</i>	(312)	<i>flying fox</i>	148
<i>extinguish v.</i>	127	<i>follow v.</i>	(201)
<i>eye</i>	128,(115,150, 182,260)	<i>foot</i>	149,(202)
<i>eye-ball</i>	(82,128)	<i>forearm</i>	(11)
<i>fall v.</i>	129	<i>forehead</i>	150,(14,128)
<i>fall off v.</i>	(166)	<i>foreign</i>	(123)
<i>fart v.</i>	130	<i>foreleg</i>	12
<i>fast</i>	(323)	<i>forest</i>	151
<i>fasten v.</i>	(379)	<i>forest, tidal</i>	(318)
<i>fat</i>	131	<i>frog sp.</i>	152,153
<i>father</i>	132	<i>front of body</i>	154
<i>father of husband</i>	(174)	<i>fruit</i>	155,(159,182, 358,367)
<i>feather</i>	(37)	<i>fruit of nipa palm</i>	257
<i>female</i>	133,(241)	<i>fruit sp.</i>	156
<i>finger</i>	134	<i>full</i>	157,158
<i>fire</i>	135,(21,37,138, 356)	<i>gall</i>	159

<i>garden</i>	160	<i>he</i>	180
<i>get loose v.</i>	366	<i>head</i>	181,(178)
<i>ghost</i>	161,162	<i>heart</i>	182
<i>give v.</i>	163	<i>heavy</i>	183
<i>give birth v.</i>	164	<i>heel of foot</i>	184
<i>glowing</i>	(135)	<i>hip</i>	186
<i>go v.</i>	165	<i>hit v.</i>	(207)
<i>go down v.</i>	166,167	<i>hole</i>	187,(10,67,244)
<i>go East v.</i>	(170)	<i>horn</i>	188
<i>go home v.</i>	(167)	<i>hornbill</i>	189
<i>go outside v.</i>	168	<i>hot</i>	190
<i>go up v.</i>	169,170	<i>house</i>	191
<i>go West v.</i>	(169)	<i>house, ceremonial</i>	70
<i>goanna</i>	171	<i>hungry</i>	192
<i>good</i>	172	<i>husband</i>	193
<i>goura pigeon</i>	173	<i>I</i>	194
<i>grain</i>	(358)	<i>improper</i>	(87)
<i>grandfather</i>	174	<i>inside n.</i>	195
<i>grandmother</i>	175	<i>instruction</i>	(211)
<i>grass</i>	176	<i>intestines</i>	196,(34)
<i>grease</i>	131	<i>ironwood</i>	197
<i>groin</i>	177,(14)	<i>itch n.</i>	198
<i>ground</i>	116	<i>jaw</i>	199
<i>grub</i>	307	<i>Job's Tears seeds</i>	200
<i>hair</i>	178,(37)	<i>join v.</i>	201
<i>hair, pubic</i>	(367)	<i>joint</i>	202,(137)
<i>hand</i>	11,(115,134,202)	<i>jump up v.</i>	203
<i>hand, left</i>	(11)	<i>just</i>	204
<i>hand, right</i>	(11)	<i>kernel</i>	83
<i>hard</i>	179,380,(23,74)	<i>kill v.</i>	205,206,207
<i>haze</i>	(343)	<i>knee</i>	208,(202)

<i>knee-cap</i>	(252)	<i>look-out</i>	(128)
<i>knot in wood</i>	209	<i>louse</i>	229
<i>know v.</i>	(210)	<i>low</i>	230
<i>knowledge</i>	210	<i>lungs</i>	(182)
<i>land</i>	(116,151)	<i>make v.</i>	107
<i>land point</i>	(116)	<i>make thatch v.</i>	231
<i>language</i>	211	<i>male</i>	(132,193)
<i>later</i>	33	<i>man</i>	232
<i>laugh v.</i>	212	<i>mana</i>	(286)
<i>leaf</i>	213	<i>mangrove</i>	233
<i>leaf of sago</i>	308	<i>many</i>	234
<i>leech</i>	214	<i>mat</i>	235
<i>left (side)</i>	215	<i>mating</i>	(398)
<i>leg</i>	149	<i>meat</i>	143
<i>leg, lower</i>	(59,184)	<i>midday</i>	236
<i>leg, upper</i>	(186)	<i>middle</i>	69
<i>lie down v.</i>	216	<i>midrib</i>	237
<i>light (colour)</i>	217,(410)	<i>millepede</i>	(68)
<i>light (weight)</i>	(323)	<i>moon</i>	238
<i>lightning</i>	218,219	<i>morning</i>	239
<i>limb, lower</i>	(59)	<i>mosquito</i>	240
<i>lime</i>	220	<i>mother</i>	241,242
<i>lip</i>	221	<i>mouse</i>	243
<i>lively</i>	222	<i>mouth</i>	244
<i>liver</i>	223	<i>movement</i>	245
<i>locked together</i>	(11)	<i>mucus, nasal</i>	246
<i>loin</i>	224	<i>mud</i>	117
<i>loin cover</i>	225	<i>murder</i>	247
<i>long</i>	226	<i>nail of finger</i>	248
<i>look v.</i>	227	<i>name</i>	249
<i>look for v.</i>	228	<i>narrow</i>	250

<i>navel</i>	251,(398)	<i>parrot</i>	274,(355)
<i>nearby</i>	(185)	<i>part, upper</i>	(14,150)
<i>neck</i>	252	<i>path</i>	275
<i>nest</i>	253	<i>pawpaw</i>	276
<i>net</i>	141	<i>penis</i>	277,(125)
<i>nettle</i>	254	<i>people</i>	278
<i>new</i>	255	<i>person</i>	279
<i>night</i>	256	<i>phlegm</i>	84
<i>nippers</i>	(68)	<i>pig</i>	280
<i>nipple</i>	259	<i>pigeon</i>	281
<i>noon</i>	236	<i>pith of sago</i>	310
<i>nose</i>	260,(115,116, 184,246)	<i>place</i>	(151)
<i>not</i>	261	<i>plait v.</i>	282
<i>old</i>	262	<i>plank</i>	283
<i>on top of</i>	263	<i>plant v.</i>	284
<i>one</i>	264	<i>platform</i>	285
<i>only</i>	204	<i>point</i>	(184)
<i>opening</i>	(67,244)	<i>polish v.</i>	(360)
<i>order v.</i>	265	<i>posterior</i>	(58)
<i>origin</i>	(37,389)	<i>power</i>	286
<i>orphan</i>	266	<i>prawn sp.</i>	287,288
<i>other</i>	267	<i>pull v.</i>	289
<i>outside</i>	268	<i>pulp</i>	(123)
<i>owner</i>	269	<i>pulp of sago</i>	290
<i>paddle</i>	270	<i>push away v.</i>	(375)
<i>painful</i>	271	<i>python</i>	(345)
<i>paint, red</i>	272	<i>rack</i>	291
<i>palm, nipa</i>	258	<i>rain</i>	292
<i>palm, sago</i>	309	<i>rainbow</i>	293
<i>palmitte (palm cabbage)</i>	273	<i>rat</i>	(243)
		<i>rattan</i>	294

<i>raw</i>	295	<i>seaside</i>	318
<i>reach, cause to v.</i>	(163)	<i>secretly</i>	319
<i>real</i>	(279)	<i>semen</i>	(125,312)
<i>red</i>	296	<i>shadow</i>	320
<i>reddish</i>	(217)	<i>shaft of arrow</i>	321
<i>replete</i>	158	<i>shallow</i>	322
<i>retaliation</i>	297	<i>sharp</i>	323
<i>revenge</i>	297	<i>shell of coconut</i>	324
<i>rib</i>	298	<i>shellfish</i>	(82)
<i>ripe</i>	299	<i>shield</i>	325
<i>ripples</i>	(14)	<i>shin</i>	326,(317)
<i>river</i>	300	<i>shine v.</i>	(362)
<i>roasted</i>	(112)	<i>shining</i>	(356)
<i>root</i>	301,302	<i>shoot v.</i>	(17)
<i>rope</i>	303	<i>short</i>	327
<i>rotten</i>	304	<i>shoulder</i>	328,(16)
<i>row up v.</i>	(80)	<i>shoulderblade</i>	329
<i>rub v.</i>	305	<i>sick</i>	330
<i>rub off v.</i>	(375)	<i>side</i>	331
<i>sago</i>	306	<i>side of body</i>	(74)
<i>saliva</i>	312	<i>similar</i>	332
<i>salty</i>	313	<i>sister, older</i>	333
<i>sand</i>	314	<i>sister, younger</i>	334
<i>sandbank</i>	(314)	<i>sit v.</i>	335
<i>sap</i>	315,(246,312)	<i>skin</i>	336,(221)
<i>sawfish</i>	316	<i>skinny</i>	337,(395)
<i>say v.</i>	(211)	<i>skull</i>	(178)
<i>scabies</i>	(198)	<i>sky</i>	338
<i>scale of fish</i>	317,(283)	<i>sleep</i>	339
<i>sea</i>	(318)	<i>sleep v.</i>	339

<i>slippery</i>	340	<i>stroke v.</i>	(360)
<i>slowly</i>	341	<i>strong</i>	179,(74)
<i>smell</i>	342	<i>sun</i>	361,(21,37)
<i>smoke</i>	343	<i>sunlight</i>	362
<i>smoked</i>	(112)	<i>swim v.</i>	263
<i>smoothen</i>	(360)	<i>tail</i>	364,(37)
<i>snake</i>	344	<i>take v.</i>	365,(163)
<i>snake sp.</i>	345,346	<i>tear v.</i>	366
<i>soft</i>	347,(304)	<i>territory</i>	116
<i>son</i>	348	<i>testicle</i>	367
<i>song</i>	349	<i>thatch</i>	368
<i>sound</i>	(115)	<i>thigh</i>	369,(186)
<i>spark</i>	(356)	<i>thing</i>	(17)
<i>spear</i>	350	<i>think v.</i>	370
<i>speech</i>	(211)	<i>this</i>	371
<i>sperm</i>	(246)	<i>thorn</i>	372,373
<i>spine</i>	(23,373)	<i>thought</i>	374
<i>spirit</i>	(162)	<i>throat</i>	252
<i>spit of land</i>	(116)	<i>throw away v.</i>	375
<i>split v.</i>	351	<i>thumb</i>	376
<i>stab v.</i>	352	<i>thunder</i>	377,(219)
<i>stand v.</i>	353	<i>tide, high</i>	185
<i>star</i>	354,355,356,(274)	<i>tie v.</i>	378,379
<i>steal v.</i>	357	<i>tight</i>	380
<i>stem</i>	(389)	<i>time</i>	(256)
<i>stomach</i>	34	<i>tip</i>	(184)
<i>stone</i>	358	<i>today</i>	381
<i>straight</i>	359,(407)	<i>tomorrow</i>	382
<i>straighten</i>	360	<i>tongue</i>	383,(394)
<i>strange</i>	(123)	<i>tongs</i>	137,(202)
<i>stranger</i>	(279)	<i>top</i>	385,386,(157)

<i>torch</i>	(39)	<i>water</i>	404,(31,81,185, 314)
<i>tree</i>	387,(66,134)	<i>wave</i>	405
<i>tremble v.</i>	388	<i>we</i>	406
<i>trough</i>	311	<i>weir</i>	142
<i>true</i>	(279)	<i>wet</i>	407,(359)
<i>trunk</i>	389,(37)	<i>where</i>	408
<i>turn</i>	390	<i>white</i>	409,410
<i>oneself v.</i>		<i>who</i>	411
<i>turtle</i>	391	<i>wife</i>	412
<i>tusk</i>	392	<i>wind</i>	413
<i>two</i>	393,394,(383)	<i>wing</i>	414
<i>uninhabited</i>	(160)	<i>wipe off v.</i>	(375)
<i>unripe</i>	395	<i>withered</i>	(39,72)
<i>urinate v.</i>	(312)	<i>wives</i>	(133)
<i>urine</i>	396	<i>woman</i>	415,(241)
<i>vagina</i>	397,398	<i>women</i>	(133)
<i>vain, in</i>	(204)	<i>wound</i>	416
<i>vein</i>	399	<i>wrist</i>	(202)
<i>very</i>	(35)	<i>wrong</i>	(87)
<i>voice</i>	(211)	<i>yesterday</i>	(382)
<i>vomit v.</i>	400	<i>you sg.</i>	417
<i>walk v.</i>	165	<i>you pl.</i>	418
<i>wasp sp.</i>	401,402,403		